

## VESTIGIOS EPIGRÁFICOS PROCEDENTES DE *CLUNIA* EN CORUÑA DEL CONDE (BURGOS)

Javier del HOYO<sup>1</sup>  
Mariano RODRÍGUEZ CEBALLOS<sup>2</sup>

RESUMEN: Presentamos en este artículo nueve inscripciones inéditas, y tres ya conocidas de las que revisamos su lectura. Procedentes todas de *Clunia*, se encuentran empotradas en distintos edificios o construcciones de Coruña del Conde (Burgos). Todas ellas avalan la importancia que tuvo la colonia romana, de la que tomaron sus sillares casi todas las poblaciones de los alrededores.

PALABRAS CLAVE: Epigrafía latina, *Clunia*, Hispania romana.

ABSTRACT: This paper presents nine unpublished latin inscriptions as well as three already known but not yet presented ones. All of them are from *Clunia* and where are embedded against the walls of many buildings at Coruña del Conde (Burgos). All of them support the importance of the roman colony, whose ashlar were taken by surrounding populations.

KEYWORDS: Latin Epigraphy, *Clunia*, roman Spain.

La antigua *Colonia Clunia Sulpicia*<sup>3</sup>, encaramada en la cima del Alto de Castro, situado a 1023 metros de altitud<sup>4</sup>, ha pervivido desde su abandono, en la

---

<sup>1</sup> Universidad Autónoma de Madrid. Dirección electrónica: javier.delhoyo@uam.es

<sup>2</sup> Universidad de Alcalá de Henares. Dirección electrónica: mrodriguezceballos@gmail.es

<sup>3</sup> Este trabajo se enmarca dentro de un proyecto más ambicioso, que comprende la revisión de toda la epigrafía de *Clunia* a fin de elaborar un nuevo catálogo actualizado. Deseamos agra-

fábrica de las múltiples construcciones diseminadas por sus alrededores. Así, sus elementos arquitectónicos y monumentos epigráficos han servido de cantera de piedra escuadrada para erigir viviendas, ermitas, iglesias, castillos y tenadas de las poblaciones inmediatas, siendo recurrente también la percepción de capiteles, frisos, motivos decorativos, y letras aisladas o inscripciones completas embutidas en sus lienzos<sup>5</sup>.

Aunque este reparto es palpable por todo el entorno<sup>6</sup>, aumenta exponencialmente en las dos poblaciones inmediatas al cerro sobre el que se alzó la antigua capital conventual: Peñalba de Castro, asentada en la ladera norte del propio altozano, y Coruña del Conde, al pie del mismo en dirección suroeste (v. plano 1). Además, el número de testimonios romanos en estos emplazamientos no deja de incrementarse constantemente a consecuencia de las labores agrícolas pero, sobre todo, por las numerosas reformas constructivas que reemplazan unos muros por otros, así como por el deterioro de los mismos ya que, al desprenderse los encalados que los cubren, parcial o totalmente, dejan a la luz nuevos vestigios de su pasado romano.

En este trabajo presentamos nueve piezas inéditas y revisamos la lectura de otras tres ya conocidas. Todas son fragmentarias y se encuentran dispersas por diferentes lugares de Coruña del Conde: castillo, cementerio, así como en diversas viviendas o tapias vecinales<sup>7</sup>. Algunas han perdido su parte textual, conservando únicamente la decoración que tuvieron, ya sea de forma completa o parcial.

Antes de iniciar el catálogo de inscripciones propiamente dicho, queremos ofrecer un último apunte técnico de carácter metodológico. Se refiere al modo de obtención de las medidas para los bloques dispuestos a tan elevada altura que resulta imposible acceder a ellos físicamente. Hemos resuelto esta dificultad

---

decer a Alejandro Langa Aguilar, gran conocedor del terruño y ferviente transmisor de la Historia del sitio, la ayuda prestada en todo momento, así como su compañía en alguna de nuestras múltiples excursiones. Igualmente quedamos en deuda con Salvador Domingo Mena, Jefe de Cultura, Deporte y Turismo de la Excm. Diputación Provincial de Burgos, y con Carlos Marquina Verde, Archivero de la Institución, por las facilidades prestadas.

<sup>4</sup> DE PALOL, 1994, p. 11.

<sup>5</sup> Puede verse a este respecto GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003 y DE PALOL-VILELLA, 1987.

<sup>6</sup> Señalemos, a falta de nuevos hallazgos, las poblaciones de Arandilla (GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003, nº 263); Arauzo de Miel (GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003, nº 210); Arauzo de Torre (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 208); Hinojar del Rey (material en estudio); Hontoria del Pinar (GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003, nº 212, 218 y 239); Huerta de Rey (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 42, 45, 50 y 89); Peñaranda de Duero (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 72); Quintanilla de las Viñas (GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003, nº 237); Quintanarraya (ABÁSULO, 1994, Lám. I.2); San Juan del Monte (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 81 y 102; GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003, nº 214) y Valdeande (ABÁSULO, 1994, Lám. IX.2).

<sup>7</sup> A fin de no exceder los límites de espacio imperantes en la publicación dejamos para un posterior trabajo otras piezas conservadas en diversas construcciones coruñesas.

utilizando por un lado un medidor láser (Bosch GLM 30 Professional), y por otro un nivel láser de líneas (Bosch PLL 2) dispuesto sobre un trípode, a fin de obtener una mayor estabilidad y exactitud. De este modo, trazamos una línea horizontal y otra vertical que haga coincidir los límites de anchura del soporte y prolongamos la vertical hasta una altura accesible. La precisión del aparato, con una desviación mínima de 0,5 mm/m, hace que el método resulte apropiado, con la única salvedad de que la medición debe ser realizada en momentos de tenue luminosidad, como el amanecer o el ocaso, a fin de que la línea trazada no se diluya en la claridad diurna<sup>8</sup>. En plena noche surge otra dificultad, y es no distinguir bien con la oscuridad los límites de la pieza que se encuentra a gran altura.

Una vez obtenida la anchura de la pieza, y realizada una foto de gran resolución con un teleobjetivo de suficiente alcance<sup>9</sup>, trazamos una cuadrícula en la foto, que nos permite a continuación calibrar la altura y anchura de la pieza, altura de las letras, dimensiones de molduras, espacios interlineales, etc., con un margen de error mínimo. Queremos brindar este método a todos los epigrafistas que se encuentren con la misma dificultad de no poder acceder a piezas empotradas a gran altura en edificios civiles o religiosos, y que o bien por estar catalogados como monumentos de Patrimonio Nacional y no poder apoyar escaleras en ellos, o por estar a unas alturas inaccesibles, hayan tenido que renunciar a su medición.

## 1. EL CASTILLO MEDIEVAL

El mayor número de piezas que presentamos procede de la antigua fortaleza levantada a partir del siglo X sobre un promontorio que se eleva sobre el pueblo, con motivo de la repoblación del valle del Duero<sup>10</sup>. Sufrió múltiples modificaciones a lo largo de las cinco centurias siguientes encontrándose actualmente en un estado ruinoso, ya que si *Clunia* sirvió de cantera para su edificación, el castillo a su vez cumplió idéntica función para las construcciones de la

<sup>8</sup> De forma paralela hemos realizado mediciones manuales mediante este método con bloques accesibles, a fin de cotejar las medidas obtenidas, logrando resultados favorables al no haber apenas diferencias en los datos recogidos mediante uno y otro proceso.

<sup>9</sup> Hemos utilizado un objetivo Canon EF 75-300 aplicado a una máquina Canon EOS 100D, obteniendo fotografías de 20 Mgpix. Todas las imágenes de este artículo han sido realizadas por los autores, salvo la fig. 7.

<sup>10</sup> No es nuestra intención trazar un detallado análisis de los aspectos constructivos e históricos del castillo. A tal fin remitimos a GIL GAVILONDO, 1913, pp. 215-225; ÁVILA DÍAZ-UBIerna, 1961, p. 17; CADIÑANOS, 1987, pp. 130-133; y LANGA, 2009, vol. II, pp. 17-44.

población que se sitúa a sus pies. Hoy día conserva únicamente algunos lienzos incompletos de su estructura, como parte del torreón llamado de Fernán González; los laterales sur, este y oeste de la torre del homenaje; el lienzo norte del patio de armas; y el cierre oeste del complejo delimitado por dos cubos, donde se empotran diferentes elementos de carácter romano<sup>11</sup>. Todo ello en un recinto de poco más de 70 x 45 metros<sup>12</sup>. En él se encuentran embutidos restos de cinco inscripciones<sup>13</sup> que a continuación describimos<sup>14</sup>:

1) Fragmento de bloque de caliza grisácea que se encuentra empotrado en el muro interior oeste de la torre del homenaje. Se trata del primer sillar en dirección norte-sur de la octava hilada del segundo cuerpo, debajo de las almenas y a doce metros de altura. Mide 60 x (45) x 60 cm. Se halla girado 180 grados. Contiene letra capital cuadrada de grandes dimensiones, de 13 cm aproximadamente, con buenos remates y profunda incisión. Presenta interpunción triangular con el vértice hacia abajo. Formaba parte de un gran monumento honorario, quizás funerario, compuesto de diversos bloques yuxtapuestos<sup>15</sup>, ya que la *O* incompleta parece original encontrándose lo que falta en el sillar precedente; ello implica una ejecución del texto una vez colocados los distintos sillares en el monumento (Fig. 1).

<sup>11</sup> Las piezas que analizamos conviven con frisos, basas de columnas o elementos de diversa índole, como una hilada de *cupae* semicirculares y triangulares que se alternan en la cara este, o un sillar fático empotrado en el muro sur.

<sup>12</sup> LANGA, 2009, vol. II, p. 38, recoge el *Acta* levantada en 1976 por el que el inmueble ruinoso es incautado por el Estado. En este documento se determina también la altura de sus torreones, 12 metros, y de la torre del homenaje, que alcanza la veintena.

<sup>13</sup> En su día De Palol se llevó al Museo Monográfico de *Clunia*, al menos dos más (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 49 y 96).

<sup>14</sup> Es posible que en su día hubiera más inscripciones que fueron retiradas, ya que en la descripción hecha por Cadiñanos puede leerse: “En el resto del castillo la calidad de los materiales es muy variada. Los muros tienen en su interior relleno de cal, canto y tierra. En algunos puntos pueden verse grandes bloques con inscripciones romanas. Como decía Loperráez, la cercana Clunia sirvió de fácil cantera a la hora de construir la fortaleza” (CADIÑANOS, 1987, p. 133). La imprecisa noticia de Cadiñanos nos impide saber cuántos bloques eran y qué inscripciones contenían, pero es evidente, como él mismo dice, que se despojó a la fortaleza de muchas para el “aprovechamiento de la piedra para construcciones campesinas” (id.). Y es que además de haberse utilizado la piedra del castillo como cantera del pueblo, “en el año 1959 el ayuntamiento habilitó una parte del castillo como frontón” (id.), para cuya obra debieron hacerse importantes cambios estructurales en el castillo.

<sup>15</sup> Este estilo de erigir monumentos a partir de grandes bloques yuxtapuestos es característico de la epigrafía de *Clunia*. Lamentablemente, hemos conservado tan sólo uno con dos bloques que casan entre sí, al que le faltan al menos otros dos en los laterales (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 34; SCHMIDT, 1994, pp. 202-206, tf. XVIIb, o DEL HOYO, 2003, pp. 213-228 con cambio de orden de los bloques).

¿-----?

[---]o • T(iti) • f(ilio) [---]

Inédita

Datación: De mediados del siglo I a finales del II por la monumentalidad y la paleografía.

2) Fragmento de bloque de caliza grisácea, embutido en el muro interior este de la misma torre, que ha perdido parte de sus cuatro laterales afectando al texto en su lateral izquierdo y al final del primer renglón. Se ubica en el ángulo sur del lienzo, a unos siete metros de altura, tumbado 90 grados a la derecha, tratándose del segundo bloque en dirección sur-norte a partir de la primera repisa. Mide (55) x (30) x ¿? cm. Letra capital de 6,5 cm, de tosca factura e irregular trazo, con un mínimo espacio interlineal y sin rasgos que evidencien la presencia de interpunciones. Texto centrado, que condiciona la restitución del espacio perdido al comienzo de las líneas 2 y 4. Se encuentra en mal estado de conservación con múltiples concreciones (Fig. 2).

[---]ougan[-]

[¿Lo?]ngo

[---]o Aiae

[---] ma(ter/tri)

5 [---] exs

Bibliografía: DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 64 con foto (*HEp* 2, 127; CRESPO - ALONSO, 2000, nº 309); LANGA, 2009, vol. II, p. 40.

Variantes: De PALOL-VILELLA: ---] / [---]ucian[---] / [---]ico [---] / [---]nae [---] / [---] Ma[---] / [---] exs [---]; LANGA: (*Dis Manibus*) / (*Cornelio*) / (*M*)ucian(o) / (*L*)ico(rio) / (*Cor*)nae/(liae) Ma(tris) / exs (voto).

No es fácil la restitución de las diversas lagunas ni la interpretación del texto. En cuanto al *nomen* de la l. 1, a pesar de encontrarse incompleto, debemos estar ante un hápax, ya que la secuencia conservada no coincide con ningún antropónimo conocido<sup>16</sup>. En l. 2, al escribirse el texto centrado y requerirse un *cognomen* breve, sería posible restituir [Lo]ngo, que aparece ampliamente documentado con una especial dispersión en la Península Itálica, fundamentalmente

<sup>16</sup> Según búsqueda realizada en EDCS [fecha de consulta: 15 de octubre de 2014].

en Roma. En este caso sí encontramos ejemplos hispanos, aunque ninguno de ellos próximo a *Clunia*<sup>17</sup>.

Respecto al nombre de la dedicante, aunque es tentadora la lectura *Aba* a partir de un aparente trazo curvo de la segunda letra, nombre que se encuentra documentado en Trier<sup>18</sup>, parece más verosímil leer *Aia*, nombre celta cuyo correspondiente masculino se atestigua en *Clunia*<sup>19</sup> y del que tenemos ejemplos en Galia<sup>20</sup>. En cuanto a la relación de parentesco, podemos estar ante un nominativo o dativo. En la propia *Clunia* constatamos ambos casos mediante la abreviatura *MA*<sup>21</sup>. Por último, en la l. 5, si el texto estaba centrado, es posible que falte una fórmula inicial, que podría ser *f(aciendum) c(uravit)*, muy documentada en *Clunia*<sup>22</sup>. Para lo conservado, *exs*, aunque es sugerente pensar en un desarrollo *ex s(uo)*, propio de inscripciones honorarias, debemos decir que esta fórmula siempre se documenta *in extenso*.

Datación: Siglo I por el formulario y los rasgos paleográficos.

3) Fragmento de bloque de caliza grisácea, empotrado en el muro exterior oeste de la torre del homenaje, que ha perdido buena parte de su lateral izquierdo. Se localiza a unos cinco metros de altura, en el centro del lienzo, siendo el sexto sillar desde el noreste en la undécima hilada. Mide (34,5) x (78) x ¿? cm. El campo epigráfico, de (34,5) x (23) cm, está delimitado por una *tabula ansata* de asa curva, y conserva restos de tres líneas con letras en capital cuadrada de 8 cm en el primer renglón que decrecen en los siguientes. *I longa* en las dos primeras líneas. *O* al final del primer renglón sobre la moldura. El espacio interlineal es de 3 cm y hay una interpunción al final de l. 3 en forma de trazos curvos dextrógiros que nacen de un punto central. En buen estado lo poco que se conserva (Fig. 3).

[---]Meiò

[---]o • s̄i

[h(ic) • s(itus) •] e(st) •

Bibliografía: De PALOL-VILELLA, 1987, n<sup>o</sup> 107 con foto (*HEp* 2, 158; CRESPO-ALONSO, 2000, n<sup>o</sup> 257); LANGA, 2009, vol. II, p. 39.

<sup>17</sup> Dos béticos en *Gades* y *Ossigi Latonium* (*CIL* II 1753 y *CIL* II<sup>2</sup>/7, 3a respectivamente) y un tercero en Ibiza (*CIL* II, 3663). Véase también ABASCAL, 1994, p. 402.

<sup>18</sup> *AE* 1911, 149.

<sup>19</sup> DE PALOL-VILELLA, 1987, n<sup>o</sup> 36. Para otras variantes de este nombre, v. CARCEDO, 2011, pp. 28-29.

<sup>20</sup> DELAMARRE, 2007, p. 19.

<sup>21</sup> Así, *ma(tri)* en DE PALOL-VILELLA, 1987, n<sup>o</sup> 41 y 57, si bien el primer caso podría corresponder a *ma(ter)*.

<sup>22</sup> DE PALOL-VILELLA, 1987, p. 177.

Variantes: LANGA: ---- / (Tito) (Ne)meio / (ut) (scrips)il(t) (tabulae) / (publica)e / (faciendum) / (curavit)

*Meius*, atestiguado en Galia<sup>23</sup>, parece la opción más factible precedida de un *praenomen* y seguida de un *cognomen* de breve extensión, a juzgar por el justificado central de las líneas. Resultan posibles otras opciones menos habituales en la onomástica latina como *Calmeius*, *Cermeius* o *Pactumeius*<sup>24</sup>, sin ejemplos en la Península Ibérica.

Datación: Por la paleografía de las letras y el formulario cabe datarlo en el siglo II.

4) Fragmento de estela de caliza grisácea, que conserva únicamente una roseta de dieciséis pétalos que parten de un botón central del que, a su vez, surgen nuevas hojas de menor tamaño. Se ha reutilizado como dovela en un arco de la ventana cegada del lienzo interno sur de la torre del homenaje del castillo. Mide (21,5) x (20) x ¿? cm. Langa se ha referido a este motivo ornamental como “un sol eucarístico con el anagrama J.H.S. (...) que el sentir común ha venido atribuyendo erróneamente al blasón del Conde fundador del castillo, es un símbolo de espiritualidad, instituido por San Barnardino de Sena (*sic*). Comenzó a ser implantado en las fortalezas castellanas a mediados del siglo XV, y confería a la que lo poseía, la significación cristiana de su propietario”<sup>25</sup>. Sin embargo, se trata de un motivo característico de la iconografía de las estelas romanas de *Clunia*<sup>26</sup> y Lara de los Infantes. No se ven restos de la leyenda referida por el citado autor (Fig. 4), siendo por otra parte extraño que el propietario —si realmente quería mostrar su identidad cristiana— la hubiera colocado al interior. También es posible que se trate de un elemento arquitectónico correspondiente a un friso<sup>27</sup>.

Sin texto conservado

Inédita

5) Fragmento de estela de caliza grisácea que conserva un motivo decorativo compuesto por una rosácea muy desdibujada cuyos pétalos parten de un botón central. Se encuentra en el lienzo de cierre del castillo por su lado oeste,

<sup>23</sup> CIL XII 3352. Véase además DELAMARRE, 2007, p. 131.

<sup>24</sup> Cf. EDCS [fecha de consulta: 15 de octubre de 2014].

<sup>25</sup> LANGA, 2009, vol. II, p. 26.

<sup>26</sup> Véase DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 78, 96, y 103, así como ABÁSOLO, 1994.

<sup>27</sup> Pueden verse ejemplos parecidos en GUTIÉRREZ BEHEMERID, 2003.

entre los dos cubos<sup>28</sup>. Es el segundo sillar norte de la hilada más alta, a unos seis metros de altura. Mide (46,5) x (40) x ¿? cm. Se encuentra muy erosionado habiendo perdido por completo su mitad derecha (Fig. 5).

Sin texto conservado

Inédita

## 2. EL CEMENTERIO

El actual cementerio de Coruña del Conde se sitúa alejado del casco urbano, en un altozano al noreste del mismo. Se aprovechó el espacio donde antiguamente se ubicaba la ermita románica de Nuestra Señora de La Revilla, erigida en el siglo XII<sup>29</sup>, que fue derruida en la segunda mitad del siglo XIX y de la que hoy día únicamente se conserva su antigua puerta de acceso. Al igual que el castillo, la ermita se erigió con piedra escuadrada procedente de *Clunia* y su desmantelamiento supuso la reutilización de sus sillares en los flancos del muro del camposanto, pero también en estructuras de su interior. Es, precisamente, en este contexto donde nuevamente encontramos vestigios arquitectónicos, ornamentales y epigráficos, encuadrables tanto en época romana como medieval, todos ellos inéditos.

6) Dos fragmentos de un bloque de caliza grisácea compacta conocidos con anterioridad a 1995, reutilizados en el muro este del cementerio a un metro de altura y setenta centímetros del ángulo sureste. El de mayor tamaño mide (21) x (36) x 17,5 cm. Presenta restos de dos líneas de texto en letra capital cuadrada de muy buena factura y con remates triangulares. Letras de (6) y (9,5) cm con espacio interlineal de 1,7 y tenues restos de líneas de guía en el segundo renglón. Si el travesaño de la *A* se encontrara a mitad de la letra, siete centímetros, estas alcanzarían los catorce, lo que evidencia un soporte de grandes dimensiones, probablemente honorario. Por su parte el segundo fragmento, que es de menor tamaño y no casa con el anterior, comprende únicamente un trazo curvo de un carácter no restituible. El texto conservado se encuentra en buen estado (Fig. 6).

---

<sup>28</sup> En esta parte del castillo es donde con más profusión se reutilizaron los bloques de *Clunia* (CADIÑANOS, 1987, p. 132).

<sup>29</sup> LANGA, 2009, vol. II, p. 461.



¿-----?  
 [---]Lici[---]  
 [---] Gal(eria)[---]  
 -----

Inédita

La restitución más plausible invita a interpretar *Lici[nius]* en el primer renglón y la mención a la *tribu Galeria* en el segundo. Respecto a Licinio se trata de la primera referencia a esta *gens* en *Clunia*<sup>30</sup>, mientras que la *tribu Galeria*, propia de esta capital conventual<sup>31</sup>, se encuentra atestiguada en otros ejemplos epigráficos de la ciudad<sup>32</sup>.

Datación: Desde finales del siglo I hasta mediados del II por los rasgos paleográficos y la inclusión de la tribu.

7) Estela funeraria de caliza parduzca. Fue hallada por A. Langa en el cementerio de Coruña del Conde, desde donde se trasladó a una vivienda particular de la población en 2010<sup>33</sup>. Mide (74) x 38 x 15 cm. Parte inferior de 9 cm sin desbastar. Presenta letra capital rústica desigual, en torno a 5 cm, con espacio interlineal de 1,2 cm. Campo epigráfico rebajado de 45 x 38 cm. Nexo *AL* en el primer renglón. Mal estado de conservación con una fractura en el lateral derecho que afecta a la cuarta línea (Fig. 7; foto: A. Langa).

*Va^lerio*  
*Novimbro*  
*an(norum) XI*  
*Valeria Fir*  
 5 *milla*

<sup>30</sup> Una revisión de los testimonios hispanos evidencia su amplia dispersión por el territorio de *Hispania Citerior* con 250 ejemplos recopilados hasta 1992, y una especial presencia en el ámbito mediterráneo desde Barcelona hasta Cartagena (ABASCAL, 1994, pp. 168-173). Disminuye de forma notable en los ámbitos lusitano y bético con menos de cien casos para cada uno de ellos. Aunque no se constata en *Clunia*, sí hay diversos testimonios en sus proximidades: *Uxama* (CIL II 2818 y 6338o), San Esteban de Gormaz (CIL II 2827 y JIMENO, 1980, nº 109) y Hontoria de la Cantera (ABÁSULO, 1974, nº 12).

<sup>31</sup> Véase WIEGELS, 1985, pp. 106-107, y FASOLINI, 2012, pp. 249-256.

<sup>32</sup> DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 28, 29, 66, 93 y 217.

<sup>33</sup> Nos ha resultado imposible realizar la autopsia de la pieza, al fallecer su propietario en 2014 y no residir en la población los herederos (información transmitida de forma oral por A. Langa).

Bibliografía: LANGA, 2009, vol. II, p. 396 con foto.

Variantes: 2. *Novembro* Langa. 3. *A.N.* Langa 4. *Fi(e)?* Langa.

*Novimbro*, que es un hápax, parece tratarse de una variante de *Novembro*, *cognomen* atestiguado trece veces en el Imperio<sup>34</sup>, aunque ninguna en Hispania<sup>35</sup>. Por su parte, *Firmilla* se documenta en casi cuarenta casos, seis de ellos hispanos, de los que uno, en Lara de los Infantes, cabe relacionarlo con el contexto cluniense<sup>36</sup>.

8) Fragmento de estela de caliza parduzca reutilizada en el muro sur del cementerio, en el lienzo suroeste, junto a la puerta de la antigua ermita románica de Nuestra Señora de La Revilla. Allí mismo se localizan otros vestigios medievales aún inéditos<sup>37</sup>. Mide (25,5) x 31 x 15 cm. Conserva la cabecera semicircular decorada con rayos levógiros<sup>38</sup> que nacen a partir de un botón central rehundido. Se encuentra en mal estado de conservación con un corte longitudinal inferior que secciona la pieza, y diversos golpes en la zona superior (Fig. 8).

Sin texto conservado

Inédita

### 3. POR LAS CALLES DEL PUEBLO

Un tranquilo paseo por las angostas calles y plazas de la población invita a localizar nuevos hallazgos. Con motivo de reedificaciones o demoliciones vuelve a reutilizarse piedra romana en las nuevas viviendas. También ocurre que, en ocasiones, salen a la luz testimonios que siempre han estado allí, pero a los que nadie ha dado la debida importancia<sup>39</sup>.

<sup>34</sup> KAJANTO, 1965, p. 219.

<sup>35</sup> Cf. ABASCAL, 1994 y VALLEJO, 2005.

<sup>36</sup> *Firmilae / Sacarici / an(norum) XIIX* (ABÁSULO, 1974, nº 80).

<sup>37</sup> No los hemos incluido en este artículo por rebasar el marco cronológico del estudio.

<sup>38</sup> En los talleres de *Clunia* identificamos otras dos piezas en las que se repite este motivo decorativo (cf. DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 40 y 72).

<sup>39</sup> DEL HOYO-RODRÍGUEZ, 2015, donde se dan a conocer nuevos textos y monumentos romanos hasta ahora inadvertidos, pero que se encuentran reutilizados en diferentes emplazamientos desde hace siglos.

9) Fragmento de placa de caliza parduzca, que fue hallado de forma casual en las tenadas propiedad de la familia Langa Aguilar en 1993. Actualmente se conserva empotrado en el lienzo del muro que limita Villa Carmen, propiedad de A. Langa, en la calle San Juan 12, a media altura, junto al portón de entrada. Sus medidas son (22) x (17) x ¿? cm. Conserva únicamente tres líneas de texto en letra capital cuadrada de muy buena factura, con remates. Líneas de guía casi imperceptibles. Presenta interpunción triangular con el vértice hacia abajo, al menos, en la segunda línea. Las letras miden 6 y (4,6) cm en el segundo y tercer renglón. Espacios interlineales: 4,2 y 2,5 cm. *I longa* de (6) cm en el último. En el primero se conserva un trazo que podría tratarse del pie de una *I*, *T* o *F*; su distancia con la línea 2 podría indicar también que se trata de un signo de interpunción, lo que denotaría la presencia, a sus lados, de letras perdidas. Se encuentra en mal estado de conservación, con golpes y concreciones de la piedra (Fig. 9).

¿-----?  
 [---] + [---]  
 [---] G(aius) • P[---]  
 [---]cri[---]  
 ¿-----?

#### Inédita

Resulta imposible establecer una restitución coherente del texto, pero la secuencia de este *praenomen* + *nomen* iniciado con *P* se atestigua en *Clunia* en tres casos. El primero, en el epitafio erigido a *G(aius) Pompeius Seranus*<sup>40</sup>; el segundo, una dedicación a Júpiter<sup>41</sup>; y el tercero, el epitafio de *G(aius) Petelius*<sup>42</sup>. Mayores dificultades presenta la restitución del *cognomen*, cuyo comienzo, *Cri[---]*, carece de paralelos dentro del conjunto epigráfico cluniense, aunque pueda plantearse como hipótesis *Crispus* / *Crispinus*, habituales en el mundo romano y en *Hispania*<sup>43</sup>.

<sup>40</sup> *D(is) M(anibus) / G(aio) Pomp(eio) Ser(ano) an(norum) XXXXV / et L(ucio) Caelio Patern(o) an(norum) XXXV Po/mp(eia) Iustilla / fratri et filio* (conocida desde antiguo al ser referida ya por LOPERRÁEZ, 1788, p. 354, y más recientemente, DE PALOL-VILELLA, nº 28, aunque arrastra una amplia tradición bibliográfica).

<sup>41</sup> *[[ovi]] O(ptimo) M(aximo) / [pr]o s[a]/[lu]te G(aii) [Pom]/[pe]<i>i [...] / [fil]<i>i [su]i / [P]o[m]pe[ius] / Atus / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)* (DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 10).

<sup>42</sup> *G(aio) Petelio Pat(erno) G(aii) Haerigi / f(ilio) anno(rum) XVI Ann/a Maluga ux(or) marito* (cuya primera edición corresponde a MARTÍNEZ BURGOS, 1935, pp. 45-46, a la que le ha seguido una amplia producción literaria entre la que cabe referir DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 72).

<sup>43</sup> ABASCAL, 1994, p. 339.

Datación: Por los rasgos paleográficos, de finales del siglo I o principios del II.

10) Fragmento de una estela de caliza parduzca, que conserva únicamente la mitad inferior de la cabecera, probablemente semicircular, y parte del primer renglón de texto. Tiene decoración geométrica consistente en tres rosas hexapétalas que comparten sus pétalos horizontales. En las enjutas presenta líneas oblicuas para completar el espacio. Fue encontrada durante el derribo de la vivienda situada en la confluencia de las calles Mayor y San Martín<sup>44</sup>. Actualmente ha sido reutilizada en la construcción de un muro levantado en el año 2013 en la plaza de la iglesia de Coruña del Conde. Mide (23) x (33) x ¿? cm. El estado fragmentario hace que sólo sea visible una *M* de 3 cm en la primera línea en letra capital rústica de trazo grueso, y trazos de dos letras incompletas en la segunda. Se encuentra en mal estado de conservación (Fig. 10).

[*D(iis)*] *M(anibus)*  
+ [- c. 6 -] +  
-----

Inédita

Este motivo decorativo lo encontramos dentro del ámbito de *Clunia* en la ermita del Bendito Cristo de Campillo, de Alcubilla de Avellaneda, donde una rosácea hexapétala engarza con otra tetrapétala a partir de sus pétalos horizontales (Fig. 11). Igualmente se repite en la ermita del Santo Cristo de San Sebastián en Coruña del Conde (Fig. 12).

Datación: a partir de mediados del siglo I por la mención a los dioses Manes.

11) Fragmento inferior de la decoración perteneciente al coronamiento de una estela realizada en caliza blanquecina. Se conserva formando parte del muro externo de una vivienda situada en la calle San Juan 10 de Coruña del Conde, junto al portón de entrada. Sus medidas actuales son (22) x (58) x ¿? cm. Presenta un friso de surcos verticales bajo otro de puntas de diamantes. Sobre ellos se sitúa una faja de arcos de media luna con la abertura hacia abajo, motivo iconográfico presente en *Clunia* en otra estela<sup>45</sup>. Se encuentra en mal estado de conservación y cubierto por una capa de pintura reciente (Fig. 13).

Sin texto conservado

Inédita

<sup>44</sup> Según comunicación verbal de A. Langa en una de nuestras visitas al sitio en julio de 2014.

<sup>45</sup> DE PALOL-VILELLA, 1987, nº 83.

12) Fragmento de una estela de caliza grisácea, rota por todos sus lados, encontrada junto con la nº 10 al derribarse una vivienda ubicada en la intersección de las calles Mayor y San Martín, que en el año 2013 se ha reutilizado en una pared del acceso este a la plaza de la iglesia. Mide (14) x (20) x ¿? cm. Conserva el botón central de una rosácea, en relieve, del que parten dieciséis pétalos incompletos, parte geométrica de la cabecera. Es muy similar a la pieza nº 4 incluida en este catálogo. Se encuentra en mal estado de conservación (Fig. 14).

Sin texto conservado

Inédita

#### 4. PUBLICACIONES

- AE *L'Année épigraphique.*
- BSAA *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología.*
- CIL II *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae,* Berlin, 1869, y suppl. 1892.
- CIL II<sup>2</sup>/7 *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae. Ed. Altera, pars VII. Conventus Cordubensis,* Berlín, 1998.
- CIL VI *Corpus Inscriptionum Latinarum VI. Inscriptiones urbis Romae Latinae,* Berlin, 1876 ss.
- EDCS *Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby.*
- HEp *Hispania Epigraphica.*
- ZPE *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik.*

#### 5. BIBLIOGRAFÍA

- ABASCAL PALAZÓN, J. M. (1994), *Los nombres personales en la Hispania romana,* Murcia.
- ABÁSOLO ÁLVAREZ, J. A. (1974), *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes,* Burgos.
- ABÁSOLO ÁLVAREZ, J. A. (1994), "Sobre algunas escuelas hispanorromanas", *BSAA* LX, 187-224.
- ABÁSOLO ÁLVAREZ, J. A. y GARCÍA ROZAS, R. (1980), *Carta Arqueológica de la pro-*

- vincia de Burgos. Partido judicial de Salas de los Infantes, Burgos.*
- ALFÖLDY, G. (1981), "*Epigraphica Hispana III. Ein Bürgermeister in einer Inschrift aus Alcubilla de Avellaneda bei Clunia in der Hispania citerior*", *ZPE* 44, 113-118.
- ÁVILA DÍAZ-UBIERNA, G. (1961), *Castillos de la provincia de Burgos*, Burgos.
- BALBÍN, P.; SEVILLANO, D. y RODRÍGUEZ, M. (2013), "Nuevo fragmento de ara funeraria de Peñalba de Castro (Burgos) y un posible taller epigráfico en Clunia", *Ficheiro Epigrafico* 108, nº 478.
- CADIÑANOS BARDECI, I. (1987), *Arquitectura fortificada en la provincia de Burgos*, Burgos.
- CARCEDO DE ANDRÉS, B. (2011), *Onomasticon Burgensis. La antroponimia de Clunia*. Burgos.
- CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S. y ALONSO ÁVILA, Á. (2000), *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*. Valladolid.
- DELAMARRE, X. (2007), *Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique*. París.
- FASOLINI, D. (2012), *Le tribù romane della Hispania Tarraconensis: l'iscrizione tribale dei cittadini romani nelle testimonianze epigrafiche*, Milano.
- FLÓREZ, E. (1747-1773), *España Sagrada. Theatro geográfico-histórico de la Iglesia de España*. XXVII t. Madrid.
- GIL GAVILONDO, I. (1913), *Memorias históricas de Burgos y su provincia*, Burgos.
- GUTIÉRREZ BEHEMERID, M<sup>a</sup> Á. (2003), *La decoración arquitectónica en la Colonia Clunia Sulpicia*, Valladolid.
- DEL HOYO, J. (2003), "Recomposición de la inscripción del cazador anónimo de Clunia", *Habis* 34, 213-228.
- DEL HOYO, J. y RODRÍGUEZ, M. (2015), "'A tiro de piedra'. Nuevos epígrafes de Clunia en Coruña del Conde (Burgos)", *Habis* 46, 105-126.
- JIMENO MARTÍNEZ, A. (1980), *Epigrafía romana de Soria*, Soria.
- KAJANTO, I. (1965), *The latin cognomina*, Helsinki.
- LANGA AGUILAR, A. (2009), *Colouniocu, Clunia, Coruña del Conde*, II vol., Burgos.
- LOPERRÁEZ CORVALÁN, J. (1788), *Descripción histórica del Obispado de Osma, con tres disertaciones sobre los sitios de Numancia, Uxama y Clunia*, Madrid.
- MARTÍNEZ BURGOS, M. (1935), *Catálogo del Museo Arqueológico Provincial de Burgos*, Madrid.
- MARTÍNEZ DE VELASCO, E. (1875), "Lápidas romanas encontradas en Clunia", *La Ilustración Española y Americana* 39, 234-253.
- DE PALOL, P. (1994), *Clunia. Historia de la ciudad y guía de las excavaciones*, Burgos.
- DE PALOL, P. y VILELLA, J. (1987), *Clunia II. La epigrafía de Clunia*, Madrid.

RODRÍGUEZ COLMENERO, A. (1997), *Aquae Flaviae I. Fontes epigráficas da Gallaecia meridional interior*, Santiago de Compostela.

SCHMIDT, M. G. (1994), "Senare aus Clunia", *ZPE* 103, 202-206.

VALLEJO RUIZ, J. M<sup>a</sup> (2005), *Antroponimia indígena de la Lusitania romana*, Vitoria-Gasteiz.

WIEGELS, R. (1985), *Die Tribusinschriften des römischen Hispanien. Ein Katalog*, Berlin.



Plano de Clunia



Figura 1





*Figura 2*





*Figura 3*



*Figura 4*

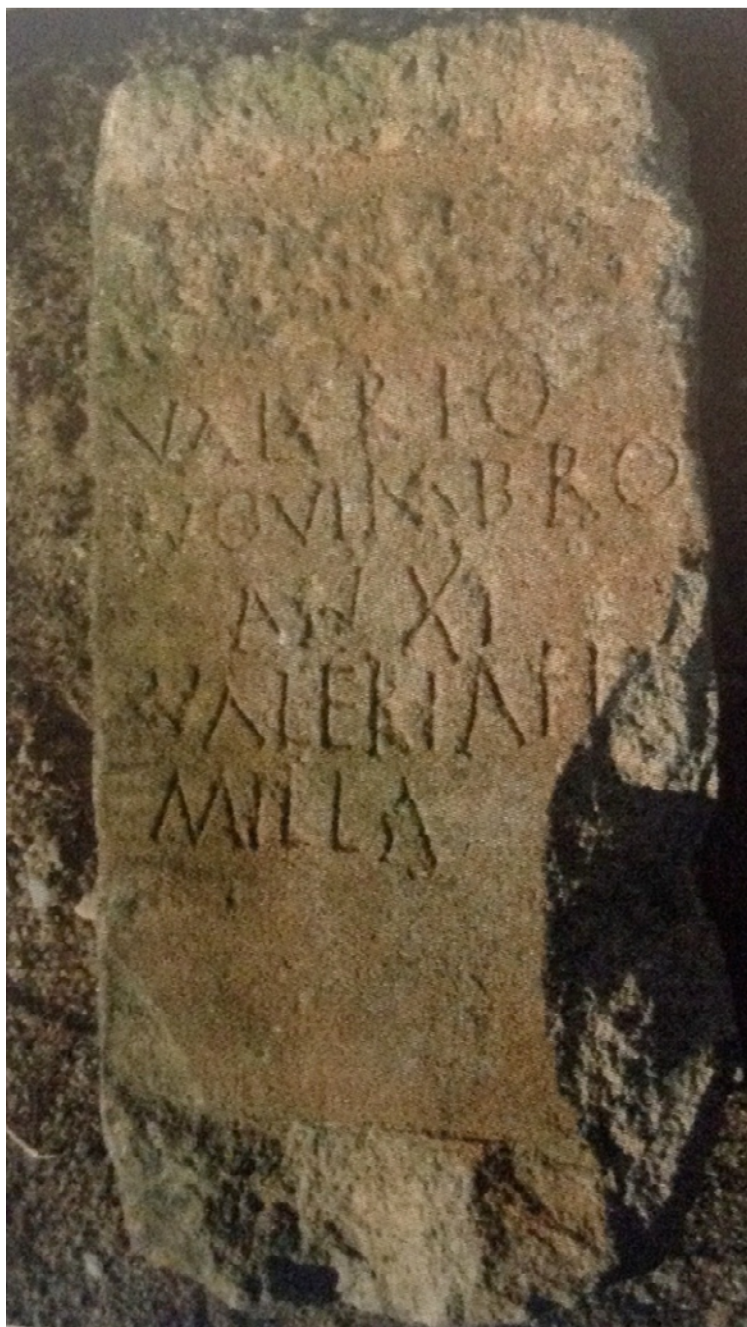




*Figura 5*



*Figura 6*



*Figura 7*





*Figura 8*



*Figura 9*





*Figura 10*



*Figura 11*





*Figura 12*



*Figura 13*



*Figura 14*